

Производитель: NINGBO LONGTE IMP. & EXP. CO.,LTD  
Адрес производителя: ROOM 519, BLOCK B, HEBANG BUILDING, NO.939, TIAN TONG  
NORTH ROAD, ZHONGHE STREET, YINZHOU, NINGBO, CHINA  
Импортер: ООО «Сакура Электроникс Групп»  
Адрес: 630088, Российская Федерация, г.Новосибирск, Северный проезд, 24а.  
Тел./Факс: +7 (383) 210-54-30

[www.sakura-dt.com](http://www.sakura-dt.com)



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Отпариватель для одежды SA-3922G / SA-3922P



- 1200 Вт, 220-240 В, 50/60 Гц
- Объем резервуара для воды: 340 мл
- Время готовности к работе: через 30 сек.
- Максимальная температура пара: 98°C
- Подошва из нержавеющей стали
- Подача пара: 20г/мин.
- 2 аксессуара в комплекте
- Вертикальный пар

Благодарим Вас за выбор торговой марки SAKURA. Надеемся, что приобретенный Вами прибор станет незаменимым помощником в доме. Чтобы он прослужил Вам долго, пожалуйста, перед первым использованием внимательно ознакомьтесь с Руководством по эксплуатации.

## СОДЕРЖАНИЕ

Особенности прибора.....	стр.2
Технические характеристики.....	стр.3
Комплектация.....	стр.3
Меры безопасности.....	стр.4
Подготовка к работе.....	стр.5
Описание прибора.....	стр.6
Установка насадок.....	стр.7
Работа прибора.....	стр.8
Очистка и хранение.....	стр.8-9
Устранение неисправностей.....	стр.9
Условия гарантийного обслуживания.....	стр.10

## ОСОБЕННОСТИ ОТПАРИВАТЕЛЯ

- Особенностью отпаривателей SAKURA является их универсальность. Они способны выполнять множество функций: отпаривание одежды, чистка мебели и других предметов домашнего обихода и т.д.
- Отпариватель SAKURA идеально подходит для ухода за одеждой, он легко справляется с любой степенью помятости и может использоваться для всех типов тканей от шелка и сатина до льна и драпа.
- Прибор также в считанные минуты справляется с отпариванием карманов, манжетов, рукавов и деталей сложного кроя, в том числе украшенных вышивкой, бисером или пайетками.
- Удаляет с одежды неприятные запахи, устраняет пятна пота и табака.
- Выводит застарелые пятна и загрязнения (прилипшая краска, жевательная резинка), с новых вещей без следа отслоит приклеенные этикетки.
- Отпариватель SAKURA избавит ваши вещи от лишних стирок и химчисток, освежит и распушит изделия из шерсти.
- При отпаривании подушек и одеял проникает насквозь, уничтожая пылевых клещей, вредоносные микроорганизмы (бактерии, микробы) и неприятные запахи.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня передачи товара Потребителю.
- Гарантийный ремонт производится в авторизованных сервисных центрах, указанных в гарантийном талоне.
- Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание, установку и настройку изделия у владельца, а также не распространяется на естественный износ изделия.
- Потребитель обязан соблюдать правила безопасной эксплуатации и хранения.
- В обслуживании и ремонте может быть отказано в следующих случаях:
  - при неправильной установке прибора, требующего специального подключения;
  - при наличии механических повреждений, нарушении сохранности пломб;
  - признаках самостоятельного ремонта, а также неисправностях, возникших в результате неправильной эксплуатации изделия;
  - при наличии повреждений, вызванных домашними животными, грызунами или бытовыми насекомыми;
  - при попадании внутрь прибора посторонних предметов, веществ, насекомых;
  - при наличии повреждений, вызванных стихийными бедствиями (молния, пожар, наводнение и т.п.) или действиями посторонних лиц;
  - при наличии повреждений, вызванных подключением прибора к электросетям с параметрами, не соответствующими техническим данным прибора;
  - при повышенном износе деталей в результате использования изделия в коммерческих целях.
- Гарантия не распространяется на расходные материалы и аксессуары.



Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и внешнего вида товара без предварительного уведомления Покупателя.

Срок службы прибора: 3 года.  
Гарантийный срок: 12 месяцев.

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Проблема	Возможные причины	Способы решения
Прибор не работает или не горит световой индикатор	Отключено сетевое питание или перегорел предохранитель	Проверьте подключение к электросети
	Розетка неисправна	Проверьте исправность розетки
Не происходит подачи пара	Недостаточный уровень / Отсутствие воды в резервуаре	Долейте необходимое количество воды
Недостаточный объем пара	Резервуар для воды засорился / Образовалась накипь в отверстиях для выхода пара	Промойте резервуар / Прочистите отверстия для выхода пара в подошве
Деформация резервуара для воды	Использование горячей воды	Обратитесь в сервис-центр
Протекание резервуара	Негерметичность резервуара, трещина в корпусе	Обратитесь в сервис-центр для замены резервуара
Нестабильное поступление пара при заполненном резервуаре для воды	Наличие накипи в резервуаре	Произведите очистку резервуара

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Мощность	1200 Вт
Напряжение	220-240 В
Частота	50/60 Гц
Общий объем емкости для воды	340 мл
Макс.температура пара	98°C
Время непрерывной работы	до 18 минут
Размеры в упаковке (Д*Ш*В, мм)	190*190*250 мм

**КОМПЛЕКТАЦИЯ**

1. Отпариватель	1 шт.
2. Насадка-щетка (для отпаривания одежды, полотенца, постельного белья, для чистки ковров, мебели)	1 шт.
3. Мерный стаканчик	1 шт.
4. Руководство по эксплуатации	1 шт.
5. Гарантийный талон	1 шт.

**МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Внимательно прочитайте настоящее руководство перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед начальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Используйте только очищенную или дистиллированную воду во избежание загрязнения очищаемых поверхностей и материалов.
- Неправильное обращение может привести к поломке прибора, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Если прибор не используется, отключайте его от электросети.
- Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите прибор от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте его работоспособность прибора в сервисном центре.
- Нельзя использовать прибор с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
- Не используйте прибор после падения или при повреждениях. Для проверки и ремонта обращайтесь в сервисный центр.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- При отключении прибора от электросети беритесь за вилку, не тяните за шнур.
- Отпариватель должен устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте его на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, плит).
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- **Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибором лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.**
- Всегда проверяйте уровень воды перед / во время работы прибора.
- **ВНИМАНИЕ!** Во время работы прибора не прикасайтесь к выходному паровому отверстию и не тяните за шнур питания.
- Избегайте попадания посторонних предметов и влаги внутрь корпуса прибора.
- Если прибор неисправен, не пытайтесь отремонтировать ее самостоятельно, обращайтесь в авторизованные сервисные центры, указанные в Гарантийном талоне.
- Необходимо всегда выключать прибор:
  - сразу после использования;
  - перед мытьем.
- Во избежание ожога паром по завершении работы отключите прибор от электросети, подождите, пока он остынет, и только потом слейте остатки воды, просушите и подготовьте для хранения.

**ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ**

- Рекомендуется производить очистку прибора не реже, чем один раз в месяц.
- Перед очисткой отключите прибор от электросети.
- Слейте остатки воды и просушите прибор.
- Не используйте для чистки абразивные чистящие средства, ершики, отбеливатели.
- Протрите насадку и другие аксессуары мягкой влажной тканью, при необходимости - с использованием мягкого чистящего средства.
- При возникновении налета на подошве удалите его при помощи кусочка ткани, смоченного в уксусно-водном растворе.

**ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ**

- Во избежание загрязнения ткани при отпаривании, а также для увеличения срока службы и периода между чистками прибора рекомендуется использовать очищенную или дистиллированную воду.
- Вода обязательно должна быть холодной, не горячей.
- При использовании воды с высоким содержанием минеральных солей в резервуаре для воды может образоваться накипь. Необходимо ее снимать для нормальной работы прибора.
- Регулярность чистки: через каждые 5 л расхода воды. Период может быть короче или длиннее, в зависимости от качества воды.
- Порядок чистки: откройте крышку резервуара для воды, вылейте оставшуюся там воду. Промойте резервуар чистой водой 2-3 раза следующим образом: заполните резервуар до максимального уровня, встряхните и вылейте воду.
- **ХРАНЕНИЕ:** храните прибор в сухом прохладном месте, избегая попадания на него прямых солнечных лучей. целесообразно хранение в заводской упаковке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Кнопка подачи пара (4) имеет фиксатор, при помощи которого вы можете зафиксировать кнопку в нажатом положении для удобства работы с отпаривателем (для постоянной подачи пара). Для этого нажмите на кнопку подачи пара (4) и переведите фиксатор в нижнее положение.
- Поднесите отпариватель к ткани не ближе, чем на 5 см, и водите вверх-вниз.
- Чтобы остановить подачу пара (разблокировать кнопку подачи пара), переведите фиксатор обратно в верхнее положение.

- **Внимание!** Во время отпаривания держите прибор на расстоянии от тела, во избежание контакта с горячим паром, выходящим из отверстий.
- **Внимание!** Не рекомендуется использовать функцию постоянной подачи пара во время процесса нагрева прибора, когда горит соответствующий индикатор, т.к. это может привести к образованию капель на подошве прибора и их попаданию на отпариваемые вещи. Следует подождать, пока индикатор погаснет, и прибор наберет необходимую температуру.

**СОВЕТЫ ПО РАБОТЕ С ПРИБОРОМ:**

- Для отпаривания одежды вы можете использовать насадку-щетку, прилагаемую к прибору.
- Отпаривайте одежду, начиная с центра изделия и придерживая его нижний край рукой. Прибор при этом должен находиться в вертикальном положении.
- Помните, чтобы добиться исчезновения складок на ткани, необходимо слегка её натягивать при отпаривании.
- Порядок действий: слегка прижмите насадку к одежде и медленно двигайте ее вверх и вниз, чтобы пар проник в одежду.
- После отпаривания крупных деталей одежды переходите к мелким снизу вверх.
- Чтобы отпарить воротник, отогните его назад, придерживая один конец рукой, и передвигайте щетку горизонтально.
- При отпаривании рукава оттяните его для полного выпрямления. Проглаживайте, перемещая щетку вдоль рукава.
- Чтобы отпарить полотенца, носовые платки и пеленки, повесьте их на веревку или вешалку, и аккуратно обработайте паром.
- Помните, что плотные ткани зачастую нуждаются в повторной обработке.
- Для того, чтобы убрать глубокие складки, отпарьте изделие с двух сторон или используйте насадку-щетку.
- Для отпаривания нижних краев одежды также распрямите ткань, оттянув пальцами край ткани и наведите на нее поток пара.
- Избегайте контакта открытых частей тела с нагретым прибором и выходящим из него горячим паром. По возможности, используйте защитную рукавицу для работы.

- Использовать только внутри помещений и в целях, указанных в данном Руководстве по эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ!**

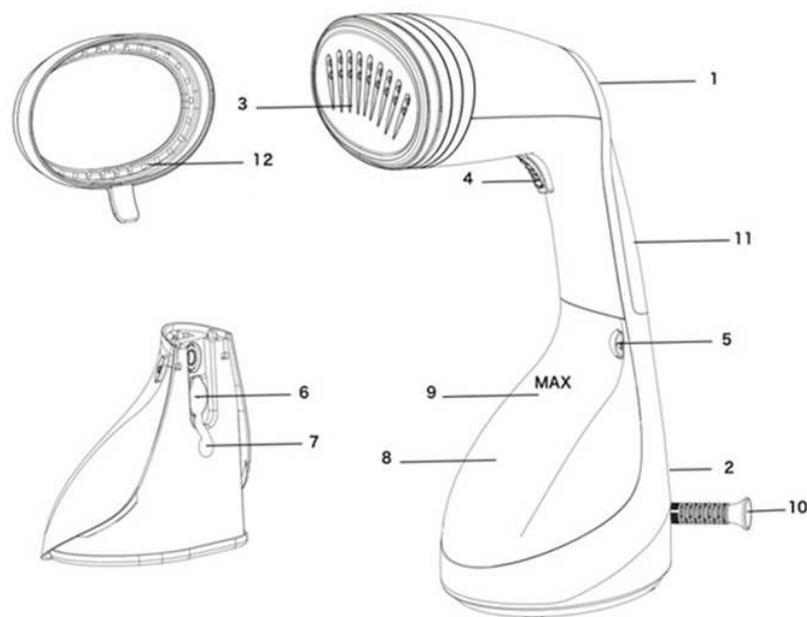
- Не отпаривайте одежду на людях или животных!
- Не меняйте насадки во время работы прибора.
- Используйте для отпаривания только чистую воду, другие жидкости использовать запрещено.
- Не разбирайте прибор, когда он включен в сеть.
- Не выливайте воду из отпаривателя во время работы!

**ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

- Извлеките прибор из упаковки, осмотрите его на возможное наличие внешних повреждений, проверьте комплектность.
- Снимите с прибора все этикетки.
- Промойте теплой водой с мягким моющим средством прибор и аксессуары, а также внутреннюю поверхность емкости для воды. Ополосните и высушите.
- Наполните резервуар для воды, не превышая отметку "MAX". Перед заливкой воды всегда отключайте отпариватель от электросети, в противном случае возможно поражение электрическим током.
- **Примечание:** используйте предварительно очищенную или кипяченую и охлажденную водопроводную воду.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- |                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Световой индикатор работы       | 7. Язычок клапана                    |
| 2. Кнопка подачи пара              | 8. Резервуар для воды                |
| 3. Крышка резервуара для воды      | 9. Отметка максимального уровня воды |
| 4. Кнопка подачи пара / блокировки | 10. Шнур питания                     |
| 5. Фиксаторы резервуара для воды   | 11. Ручка                            |
| 6. Клапан резервуара для воды      | 12. Насадка-щетка                    |



## УСТАНОВКА НАСАДОК

## НАСАДКА-ЩЁТКА

- Насадку-щетку можно использовать для удаления с ткани ворсинок, прилипших ниток, шерсти и т.д., а также для чистки ковров и мебели.
- Выключите прибор перед установкой насадки.
- Чтобы установить насадку, выровняйте ее верхнюю часть относительно подошвы отпаривателя, затем надавите на нижнюю часть насадки до щелчка.
- Чтобы снять насадку, потяните её на себя.
- **Внимание!** Для снятия щетки обязательно отключите устройство от электросети и дайте ему полностью остыть.

## РАБОТА ПРИБОРА

- Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Откройте крышку резервуара для воды и наполните его холодной водой, не превышая максимальной отметки, затем закройте крышку и убедитесь, что она надежно закреплена. **Наливать горячую воду в резервуар запрещено!**
- Чтобы отпариватель служил вам долго, рекомендуется использовать очищенную дистиллированную воду. Не допускайте включения прибора без воды в резервуаре!
- Вставьте вилку в розетку.
- Нажмите на кнопку «ON/OFF». Отпариватель будет готов к работе после того, как погаснет световой индикатор (примерно через 30 секунд после включения).
- Для начала работы и выхода пара необходимо нажать кнопку подачи пара (4). Примечание: для получения наилучших результатов при образовании пара не нажимайте на кнопку подачи пара более 4-5 раз, т.к. слишком частое нажатие кнопки может вызвать появление капель воды.
- Сначала отсортируйте вещи по температуре глажения: синтетику к синтетике, шерсть к шерсти, хлопок к хлопку и т.д.
- Подошва щетки нагревается быстрее, чем остывает. Поэтому сначала рекомендуется гладить вещи при низкой температуре (например, синтетические ткани).
- Затем приступайте к глажению при более высоких температурах (шелк, шерсть). Изделия из хлопка и льна следует гладить в последнюю очередь.
- Во время работы световой индикатор будет загораться и гаснуть время от времени, обеспечивая поддержание выбранной температуры нагрева.
- **Примечание:** при первом включении может появиться запах, это нормально, вскоре он должен исчезнуть.
- По окончании работы нажмите на кнопку «ON/OFF» и отключите его от электросети.

## ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

- Держите щетку вертикально на расстоянии 15-30 см от одежды и нажимайте кнопку подачи пара с интервалом в 4-5 секунд, пар будет выходить из отверстий в подошве.